

**LA AVENTURA DEL MES**



Si tú también quieres ganar un vale de compra de 150 euros, contacta con **enlaCe** (pags. 18-19) y comparte con nosotros tu aventura del mes.

Viernes de Carnaval. Elena pasó la noche sin dormir y, el sábado, amaneció afónica... No se fue de mambo: el pequeño Jon estaba molesto con la varicela y, ella, con las anginas que pilló el día de presentación de Harry Potter. Así que, ayer por la tarde, se «habría ido a dormir». Pero, antes que enferma, la señora **Sánchez Correa** es madre: vistió a los dos mayores de caballeros y ella, de princesa, y se fueron a lucir por Portu.

Gastos del día: **26,95 euros**

Gasto acumulado: **1.303,25 euros**

Presupuesto aún disponible: **396,7 euros**

Gasto de ayer, 25 de febrero (euros)	
EL CORREO	1,2
Pan	1,4
Farmacia	4,63
Frutas y verduras	4,72
Material escolar	5
Creditrans	10
<b>Total</b>	<b>26,95</b>



**Datos de la familia**

Miembros: **5**  
**padres y tres hijos**  
Ingresos mensuales: **1.700 euros**  
Ella: sin ingresos fijos  
Él: 1.700 euros

DE CUANDO  
EN CUANDO



OLMO

**EL ATORRANTE**

**C**omentábamos ayer el tema de una famosa promoción comercial que organizó la cadena de droguerías de Barandiarán. Una popular firma de la que aún queda, en la esquina de Bailén y Navarra, quizá un último representante que luce en su puerta un letrero explicando que fue fundada en 1901 y que, por lo tanto, ha cumplido ya más de un siglo de vida comercial. Barandiarán daba tickets de compra y reuniendo siete pesetas de tickets regalaba una entrada para el cine Olimpia. De ahí se deriva aquella canción popular que entonces nos cantábamos con música del coro de Santa Águeda: «Atorrante que vas al Olimpia, con entrada de Barandiarán...»

Y tal como prometí ayer a mi ilustre comunicante Adrián Celaba y a todos los tertuliantes en general, voy a resolver la duda que existe sobre la palabra atorrante, que no tiene nada que ver con la 'torra' que figura en la canción que se dedica a los gigantes de las fiestas bilbaínas («Ya viene la reina mora / cayéndosele la torra, ya viene doña Tomasa con el abanico a casa...»)



Según podemos leer en 'La Gran Enciclopedia Sopena', la palabra atorrante es un vocablo popular argentino (usado también en Bolivia, Chile y Uruguay) que significa vagabundo. Su etimología procede del nombre de un constructor llamado A. Torrent, encargado de las obras de saneamiento realizadas tiempo atrás en Buenos Aires. El nombre de este constructor (Torrent) estaba marcado en las grandes tuberías de hierro que se utilizaban en las conducciones sanitarias, tubos que durante mucho tiempo permanecieron amontonados por algunos lugares de la capital bonaerense. De aquel 'Bueno Aires querido' que con tanto sentimiento cantara como nadie Carlitos Gardel.

Los vagabundos bonaerenses vieron en aquellos tubos un techo gratuito para poder protegerse de la lluvia y los utilizaron como refugio durante un tiempo suficiente para que el nombre de Torrent, pintado en los tubos, fuese como un indicativo de su domicilio habitual. De esta forma los inquilinos de los tubos 'Torrent', se convirtieron, en el argot popular y lunfardo, en 'atorrantes', un calificativo que figura incluso en nuestro diccionario de la R.A.E.

Como dice mi amigo, y dice bien, a veces los recuerdos de antaño son mas vivos que los de hoy.

# Muere un baserritarra de 75 años en Igorre al incendiarse la cocina de su caserío

**El hombre pudo morir asfixiado por el humo, que se propagó por la vivienda y tiznó de hollín las paredes**

M. C. VALIENTE DURANGO

Un hombre de 75 años falleció a mediodía de ayer en su caserío del barrio de San Miguel de Igorre al incendiarse, por causas que se desconocen, la cocina. La víctima, identificada como A.A.A., se encontraba en esos momentos en la dependencia en la que se originó el fuego, lugar donde le localizaron sin vida los bomberos que acudieron a sofocar el fuego. Al parecer, según el testimonio de los familiares, el baserritarra murió asfixiado por el humo que se propagó por la vivienda, cuyo interior quedó ennegrecido.

Aunque A.A.A., soltero, vivía solo, recibía continuamente la visita de sus parientes, residentes en Igorre. Ayer, como todas las mañanas, acudieron al caserío Iturtza a primera hora a encenderle el fuego bajo de la cocina. «Allí tenía una silla y una butaca, en las que se sentaba en función de lo cerca que quisiera estar del calor», relató un alle-



**LA VÍCTIMA**, que vivía sola, fue visitada por un sobrino horas antes. / LUIS CALABOR

gado. Hacia las once y media de la mañana, un sobrino volvió a visitarle. «Nos dijo que estaba bien, así que se fue a Villaro -localidad vecina-, pero para cuando volvió ya había ocurrido todo», comentó, afligido, otro pariente. La alarma saltó en el vecindario sobre la una menos veinte de la tarde, cuando un vecino del caserío más próximo

alertó a la Ertzaintza de que salía un intenso humo de la vivienda de A.A.A.

**Rescate en vano**

Mientras llegaban los agentes, intentó rescatarle y sacarle al exterior, pero sus esfuerzos resultaron vanos. Al lugar se desplazaron varias dotaciones de la Policía autónoma, Bomberos y

una ambulancia. Cuando entraron en la casa, localizaron el cuerpo ya sin vida del hombre, que se encontraba boca abajo, sobre el fuego de la cocina. Paredes y techos de esta sala estaban tiznadas de hollín, al igual que las dependencias más próximas. Según su familia, muy conocida en el municipio del valle de Arratia, el hombre murió asfixiado.



**MUSIKA-MUSICA**  
**Ciclo de conferencias/Hitzaldi saila**

Miércoles, 1 de Marzo/Martxoak 1a asteazkena  
Título/Izenburua: "El Barroco Musical Español"  
Ponente/Hizlaria: Alberto González Lapuente (Crítico musical de ABC)  
Título/Izenburua: "Iniciación a un viaje apasionante"  
Ponente/Hizlaria: Juan Angel Vela del Campo (Crítico musical de El País y Cadena SER)

Jueves, 2 de Marzo/Martxoak 2a osteguna  
Título/Izenburua:  
"El Barroco o la armonización de las contradicciones"  
Ponente/Hizlaria: Alfonso Carlos Saiz Valdivielso (Académico Correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando)

A las 20.00h., en la Sociedad Bilbaína  
C/ Navarra, nº 1 – teléfono: 94 423 14 07  
Organiza/Antolatzailea:  
**Fundación Bilbao 700-III Millenium Fundazioa**  
Entrada Libre/Sarrera dohanik.

**InfoBilbao**

UDALA • AYUNTAMIENTO

**KALEKO AZOKATXOETAN SALTZEKO BAIMENAK**

Iragarki honen bidez, 2006. urtean kalean saltzeko baimenak eskatzeko epea zabalduko dela jakinarazi nahi dizuegu. Baimen horiek 2005ean titular zirenek eduki ahal izango dituzte behean adierazitako azokatxoetan saltzeko.

Eskabideak udal erregistroetan aurkeztuko dira edo bestela, Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 38. artikuluan ezarritako eratan.

Eskabideak aurkezteko epea iragarki hau argitaratzen denean hasiko da eta amaitu, behean adierazitako egunetan:

- Txurdinaga-Otxarkoagako azokatxorako: martxoaren 31n (egun hori barne).
- Zorrotzako azokatxorako: martxoaren 17an (egun hori barne).
- Plaza Barriko domeketako azokatxorako: martxoaren 24an (egun hori barne).

Argibideetarako, edo deialdietako baldintzarriak eskuratzeko (eraman beharreko agiriak hortxe daude zehaztuta), jo Osasun eta Kontsumo Zerbitzura (Luis Briñas kalea, 16-1), astelehenetik barikura, 09:00etatik 14:00etara, edo deitu 94 420 50 69 telefonora.

**AUTORIZACIONES PARA MERCADILLOS DE VENTA AMBULANTE**

Por medio de la presente se comunica a los titulares de puestos durante el año 2005 en los mercadillos que expresamente se indican a continuación, que se abre el plazo para renovar las autorizaciones de venta ambulante correspondientes al año 2006 en dichos mercadillos.

Dichas solicitudes podrán presentarse en los registros municipales o en cualquiera de las formas establecidas en el artículo 38 de la Ley de Régimen Jurídico y Procedimiento Administrativo Común 30/1992 de 26 de noviembre.

El plazo para la presentación de solicitudes se extenderá desde la publicación del presente anuncio y hasta

- Mercadillo de Txurdinaga-Otxarkoaga, el 31 de marzo inclusive.
- Mercadillo de Zorroza, el 17 de marzo inclusive.
- Mercadillo Dominical de Plaza Nueva, 24 de marzo inclusive.

Para mayor información, o para obtener los Pliegos de Condiciones de cada convocatoria en los que se detallan los documentos a aportar, pueden dirigirse al Servicio de Salud y Consumo, C/ Luis Briñas, nº 16, 1º, de lunes a viernes en horario de 9 a 14 horas, o llamar al teléfono 94 420 50 69.